

Colloque inaugural de la Chaire des Hospitalités

Co-fondée par l'École normale supérieure (ENS-PSL), l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco) et le Centre Primo Levi (CPL), la Chaire des Hospitalités (CdH) part d'un constat : on ne peut penser le monde d'aujourd'hui sans penser l'hospitalité, et on ne peut penser l'hospitalité sans considérer les dynamiques psychiques, culturelles, sociales et politiques qu'elle engage. La Chaire défend l'idée que l'hospitalité engage notre manière de faire société, de produire des savoirs, de concevoir le droit, de pratiquer le soin, d'organiser les institutions.

La Chaire se veut un espace novateur où penser et pratiquer l'hospitalité. Elle s'intéresse en particulier à la façon dont nos espaces-temps se rendent hospitaliers ou non :

- Comment le langage, les langues, la parole, l'écoute, la traduction et la médiation deviennent des structures d'accueil ;
- Comment l'histoire et les mémoires se font hospitalières et donnent un héritage à l'exil et aux exilés ;
- Comment le soin, notamment en santé mentale, peut créer des conditions hospitalières pour les exilés ;
- Comment l'exil et les exilés négocient les frontières, les circulations et les distances dans et entre les espaces habitables et inhabitables ;
- Comment l'exil et les exilés évitent l'effacement, l'invisibilisation et la mise au silence, sans tomber pour autant dans le piège de l'assignation.

Face à ces questions, quelles sont nos responsabilités ?
La CdH a l'ambition de déployer des espaces qui mettent en pratique ces hospitalités. Elle part d'abord du terrain : ses séminaires et ateliers s'ancrent dans les lieux, les expériences et les paroles de celles et ceux qui accueillent, soignent, traduisent et défendent, comme de celles et ceux qui arrivent. Elle relie la clinique, la recherche interdisciplinaire, la formation, l'action et l'engagement. Elle s'ouvre à l'international, et active des collaborations avec des chercheurs, des cliniciens et des collectifs en Europe, en Afrique, en Asie et en Amérique latine. La Chaire s'incarne dans des pensées et des pratiques qui donnent corps à l'hospitalité.

Nous inaugurons la Chaire par ce colloque. Il réunira les amis et les acteurs de la CdH, présentera les actions mises en place pour 2026-27, et leur donnera une boussole pour orienter leur éthique.

ENS — Université Paris Sciences & Lettres

inalco — Institut national des langues et civilisations orientales

CENTRE PRIMO LEVI — VIVRE APRÈS LA TORTURE

Avec le soutien du CESSMA
Centre d'études en sciences sociales sur les mondes africains, américains et asiatiques

Nos remerciements au CESSMA et au CS de l'Inalco, ainsi qu'à la Fondation de l'ENS, et aux Service Gestionnaire administratif et financier et Service Logistique et Technique de l'ENS.

Chaire des Hospitalités

PROGRAMME

Inscription gratuite et obligatoire : msaglio@inalco.fr ; dorothee.legrand@ens.psl.eu

JEUDI 19 NOVEMBRE, École Normale Supérieure, 45 rue d'Ulm, 75005 Paris – Salle Dussane

14h-15h30. **Ouvertures**

Janine Altounian, marraine de la Chaire des Hospitalités.

Frédéric Worms, directeur de l'ENS-PSL ; **Valérie Theis**, directrice adjointe de l'ENS-PSL, lettres et sciences sociales.
Delphine Allès, administratrice de l'INALCO.
Tatiana Theys, directrice générale du Centre Primo Levi.

Marie-Caroline Saglio-Yatzimirsky, professeure à l'INALCO, présidente du Centre Primo Levi ;
Dorothée Legrand, chercheure HDR CNRS à l'ENS-PSL
Co-directrices de la Chaire des Hospitalités.

16h-17h30. **Mémoires et histoires**

L'histoire est aussi une manière de recevoir : elle décide de qui elle garde trace et de qui elle oublie. Des temps longs de l'histoire du monde à l'histoire des sensibilités, en passant par les mémoires que l'on a voulu réduire au silence, cette table interroge la façon dont le passé peut devenir un héritage pour celles et ceux qui arrivent. Comment faire de l'histoire une demeure où l'exilé n'est plus seulement objet du récit, mais aussi héritier et passeur ?

Discutant : **Emmanuel Levine**, philosophe, chercheur CNRS à l'ENS.
Patrick Boucheron, historien, professeur au Collège de France.
Özgür Sevgi Göral, historienne et politologue, lauréate de la chaire UXIL ICM 2025–26, EHESS.
Hervé Mazurel, historien, maître de conférences HDR à l'université Bourgogne Europe.

18h-18h30. **Art et partage du pouvoir**

Qui tient la caméra, qui prend la parole, qui ouvre la porte ? Le cinéma, la création et les institutions culturelles peuvent déplacer la place de l'hôte et celle de l'invité, et faire de l'œuvre un espace partagé plutôt qu'un regard porté sur l'autre. Accueillir, ici, c'est accepter de céder une part du cadre.

Discutante : **Liza Alster**, responsable de la Cinémathèque idéale des banlieues du monde.
Rosine Mbakam, réalisatrice, enseignante au KASK, Gand, Belgique.
Mathieu Potte-Bonneville, directeur du Département culture et création du Centre Pompidou.

18h30-19h45. Cocktail de bienvenue (Cuistots Migrateurs)

20h-22h. **Film & débat**

Les prières de Delphine (réal. Rosine Mbakam, 1h31).
En partenariat avec la **Cinémathèque idéale des banlieues du monde**.

VENDREDI 20 NOVEMBRE, INALCO, 2 Rue de Lille, 75007 Paris – Auditorium Georges Dumézil

10h-12h. **Langues et récits**

L'arabe et le persan, la poésie et la traduction, la parole clinique et l'analyse politique se retrouvent autour d'une même question : que devient une voix lorsqu'elle traverse les frontières ? Entre la langue quittée, la langue apprise et celle qui manque encore, le récit de l'exil se cherche, se perd et se réinvente. Qu'est-ce que l'exil fait arriver à la langue, et comment la langue peut-elle donner refuge ? Cette table voudrait faire de la pluralité des langues non un obstacle mais une demeure commune, une « hospibabelité ».

Discutante : **Sophie Hohmann**, sociologue, maîtresse de conférences, directrice du DU Passerelle à l'INALCO.

Kadhim Jihad Hassan, professeur émérite de littérature arabe à l'INALCO, poète, critique littéraire, traducteur.

Belgheis Jafari, enseignante de langue persane à l'INALCO, lauréate PAUSE 2017- 20.

Nathalie Dollez, psychologue clinicienne, psychanalyste au Centre Primo Levi.

Johanna Siméant-Germanos, professeure de science politique au département de sciences sociales de l'ENS-PSL, Centre Maurice Halbwachs (CNRS).

13h30-15h30. **Psychanalyses**

Accueillir ce qui ne peut pas encore se dire. Psychiatres, psychanalystes, cliniciennes et cliniciens venus de Sainte-Anne, du Centre Primo Levi et d'ailleurs, en dialogue avec la philosophie, partageront ce que la clinique de l'exil leur apprend : l'écoute des silences, des rêves, des mots qui butent. Le soin s'y pratique depuis une forme d'hospitalité offerte au sujet pour qu'il puisse construire ou reconstruire sa propre histoire et trouver à y habiter.

Discutant : **Frédéric Worms**, philosophe, professeur à l'ENS-PSL

Luc Faucher, psychiatre, chef de service à l'Institut Hospitalier de Psychanalyse, Sainte Anne, GHU, psychanalyste.

Mathias Gorog, pédopsychiatre, chef de service de psychiatrie et psychologie de l'enfant et de l'adolescent à Sainte Anne, GHU, psychanalyste.

Armando Cote, psychologue clinicien, psychanalyste au Centre Primo Levi.

Raffaela Cucciniello, psychologue clinicienne, thérapeute familiale et anthropologue, CMP L'Intermède, GHU.

16h-18h. **Politique, justice, droit et institution**

La loi ouvre et ferme des portes, et les institutions donnent forme, ou non, à l'accueil. De la Cour nationale du droit d'asile à la Permanence psy de Médecins du Monde, des chantiers urbains, du sauvetage en mer à la philosophie politique, cette table se demande ce que peut la justice quand le droit y fait obstacle, ce peut le droit, dès lors qu'il ne peut se passer d'écouter des récits singuliers, et ce que peut une institution lorsqu'elle ose se laisser transformer par celles et ceux qu'elle reçoit.

Discutant : **Marc Crépon**, philosophe, directeur de recherche CNRS à l'ENS-PSL.

Coralie Klipfel, maîtresse de conférences en droit public à l'INALCO, juge-assesseure HCR à la CNDA.

Françoise Labes, psychiatre psychanalyste, et **Catherine Perret**, professeure émérite des universités, psychanalyste, intervenantes à la Permpsy de Médecins du Monde.

Marie Gaille, philosophe, directrice de recherche CNRS à l'ENS-PSL.

Sébastien Thiéry, politiste, artiste, coordinateur du PEROU et co-concepteur du Navire-Avenir.

18h30-19h. **Horizons**

Pour conclure, une voix venue du Brésil, où la psychanalyse s'engage auprès des personnes touchées par la violence d'État. Une manière de penser l'hospitalité depuis les Suds et de rappeler la nécessité de croiser plus d'une épistémologie. Une manière, donc, de terminer ces journées en faisant résolument de la plurivocité une clé ouvrant aux hospitalités.

Renata da Costa Moura, psychologue clinicienne, psychanalyste, professeur associé à l'université Federal Fluminense (UFF, Brésil), coordinatrice du Center for Psychoanalysis and Politics, co-coordinatrice du Network for Assistance to People Affected by State Violence, Rio de Janeiro.